

I MINA'BENTE NUEBI NA LIHESLATURAN GUÅHAN
Dos Mit Siette (GI FINE'NENA) Na Sision Rigulåt

Kumitehan Ekseketibu
Resolusion Numero 49
Executive Committee
Resolution No. 49

Inentrudusi as:
Introduced by:

James V. Espaldon
Edward J.B. Calvo
A. R. Unpingco
Frank F. Blas, Jr.
Mark Forbes
Judith Paulette Guthertz
Frank T. Ishizaki
J. A. Lujan
Tina Rose Muña Barnes
A. B. Palacios, Sr.
v. c. pangelinan
R. J. Respicio
David L.G. Shimizu
Ray Tenorio
J. T. Won Pat

Gi manå'en konggrayulasion yan inorabuena para i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiat na Prugråma Siha gi Sistemán Eskuelan Pupblekon Guåhan, i Dibision Fino' Yan Kotturan Chamorro gi Depattamenton I Kaohao Guinåhan Chamorro, i Kåhan I Kotturan Guåhan, Inestudion Chamorro gi Unibesidåt Guåhan, i Gobetnamenton Guåhan yan todú i Si'udadånon Guåhan put i kontrebusion-ñiha ni' para u mana'metgot mo'na i lengguahi, kottura yan irensian Chamorro.

Relative to commending and congratulating the Division of *Chamorro* Studies & Special Projects within the Guam Public School System; the Division of *Chamorro* Language & Culture within the Department of *Chamorro* Affairs; the Guam Council on the Arts and Humanities Agency; the *Chamorro* Studies at the University of Guam; the Government of Guam; and all the citizens of Guam for their observance of “*Mes Chamorro 2007*” and for their unwavering support of the advancement and preservation of the *Chamorro* Heritage of Guam.

1 **U MAPRUPONI NI' KUMITEHAN EKSEKUTIBU GI**
2 **MINA'BENTE NUEBI NA LIHISLATURAN GUÅHAN:**

3 **BE IT RESOLVED BY THE EXECUTIVE COMMITTEE OF I**
4 **MINA'BENTE NUEBI NA LIHESLATURAN GUÅHAN:**

5 *Kumu, i Fino' Chamorro fondasion gi kotturå-ta yan i irensia-ta gi*
6 *lina'la taotao-ta yan i islå-ta; yan*

7 *Kumu, i kotturan i taotao siha gi todú i tano' guaha piniligru sa' meggai*
8 *diniroga gi lina'la' put linachi na kinenprendi yan sineyu siha; yan*

9 *Kumu, matungo' gi todú i tano' na yanggen malingu i lengguahen i*
10 *taotao, malingu lokkue' i kottura. Put enao na rason, ha ditetmina i Gobetnon*
11 *Guåhan na u marekoknisa yan u maselebra i kotturan Chamorro; yan*

12 **WHEREAS,** the *Chamorro* Language and Culture Division of the
13 Department of *Chamorro* Affairs, and the Division of *Chamorro* Studies &
14 Special Projects of the Guam Public School System, Guam Council of the
15 Arts and Humanities Agency and the *Chamorro* Studies at the University

1 of Guam are tasked with furthering the study of our language, thereby
2 promoting the survival of our *Chamorro* culture; and

3 *Kumu, i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiat na Prugrâma Siha;*
4 *Sisteman Eskuelan Pubblekon Guâhan, i Dibision Fino' yan Kotturan*
5 *Chamorro gi Depattamenton I Kaohao Guinahan Chamorro, i Kâhan I*
6 *Kotturan Guâhan, yan i Inestudion Chamorro gi Unibesidât, mandaña' para u*
7 *maestudia mâs i lengguahi yan fina'nâ'guen kottura para inatbâsan*
8 *Manchamorro; yan*

9 **WHEREAS,** said programs and agencies, their students and their
10 families and the citizens of Guam have been highly instrumental in
11 promoting, protecting and maintaining our island's heritage, language,
12 culture, air and water for future generations; and

13 *Kumu, i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiat na Prugrâma Siha*
14 *gi Sisteman Eskuelan Pubblekon Guâhan, i Dibision i Fino' yan Kottura*
15 *Chamorro gi Depattamenton I Kaohao Guinahan Chamorro, i Kâhan I*
16 *Kotturan Guâhan, i Inestudion Chamorro gi Unibesidât Guâhan, i manmaestro*
17 *yan manmaestra, i manestdiante yan familian-ñiha, parehu ha' i pupbliku yan*
18 *sibet, machalâni mo'na para u ma'atbânsa, maprutehi, yan masâtba i irensian*
19 *ManChamorro, i lengguahi, i kottura, i aire, i hanom, i tasi, yan i tano' para i*
20 *manmamaila' na hinasion; yan*

21 **WHEREAS, "MES CHAMORRO 2007"** is presently celebrated
22 throughout the community and the three (3) branches of government
23 through activities, displays and lessons for the promotion of the
24 language and culture; and

1 *Kumu, este na ukasion maselelebra gi todū i kumunidat yan i tres ramas*
2 *gi gobetnamento para u ma'abiba i lengguahi yan i kottura gi mas takhilo' na*
3 *estao; yan*

4 **WHEREAS**, thousands students, teachers, craftspeople, artists and
5 citizens of Guam have devoted many hours of their time to prepare,
6 present and participate in the "**MES CHAMORRO 2007**" celebration,
7 and they should all be recognized and congratulated for their
8 contributions; and

9 *Kumu, gof meggai yan dangkolo kontribusion-niha i manestudiante,*
10 *manma'estro yan manma'estra, i komunidat, ya debidi u fanmanâ'i*
11 *rekognasion yan inorabuena; yan*

12 **WHEREAS**, Mr. Ronald T. Laguana, Administrator of the Division
13 of Chamorro Studies and Special Projects, Mrs. Antonia D. Castro, School
14 Program Consultant and Chairman for the "**MES CHAMORRO 2007**"
15 celebration, Mrs. Elizabeth A. Paulino Diego, President, Department of
16 Chamorro Affairs, Ms. Sylvia M. Flores, Executive Director of the Guam
17 Council of the Arts and Humanities Agency, Mrs. Rosa Salas Palomo
18 and Mr. Peter Onedera, Chamorro Language Professors at the University
19 of Guam, have made "**MES CHAMORRO 2007**" possible; and

20 *Kumu, Si Siñot Ronald T Laguana, Atministradot gi Dibision*
21 *Inestudion Chamorro yan Espesiat na Prugrama Siha, yan si Señora Antonia*
22 *Castro, konsottante gi prugrama siha gi eskuela, si Señora Elizabeth Paulino*
23 *Diego, i Mas Ge'hilo gi Depattamenton i Guinahan Chamorro, si Señora Sylvia*
24 *Flores, i Mas Ge'hilo' gi Kahan I Kotturan Guahan, si Señora Rosa S. Palomo*

1 *yan si Señot Peter Onedera ni' gume'hiluluhi i Inestudion Chamorro gi*
2 *Unibesidåt Guahan, mandibotu yan manfitme gi hinenggen-ñiha para u*
3 *ma'atbånsa, maprutehi, yan mana'metgot i irensian Manchamorro; put era*
4 *mås na*

5 **WHEREAS**, these activities have been successful not only in
6 reinforcing the pride, identity and self-worth of young people whose
7 language and cultural background is *Chamorro*, but also in enhancing
8 the understanding and appreciation of *Chamorro* language and culture of
9 students from the diverse cultures on Guam; now, therefore, be it

10 *Kumu, gof meggai yan dångkolo kontribusion-ñiha i manestudiante,*
11 *manma'estro yan manma'estra, i komunidåt, ya debidi u fanmanå'i*
12 *rekoknasion yan inorabuena; put era mås na*

13 *Maditemina, na I Kumiten Eksektibu Gi Mina'Bente Nuebi na*
14 *Lihislaturan Guåhan, ripräsentanten i manåotao Guåhan, manå'i*
15 *konggrayulasion i Dibision Inestudion Chamorro yan Espesiat na Prugråma*
16 *Siha gi Sisteman Eskuelan Puplekon Guåhan, i Depattamenton I Kaohao*
17 *Guinahan Chamorro, i Kåhan I Kotturan, i Inestudion Chamorro gi*
18 *Unibesidåt Guåhan, i Kuminidåt yan Si'udadånon Guåhan put i kontribusion-*
19 *ñiha gi lina'la i irensian Taotao Guåhan.*

20 **RESOLVED**, that the Executive Committee of *I Mina'Bente Nuebi*
21 *Na Liheslaturan Guåhan* does hereby, on behalf of *I Liheslaturan Guåhan*
22 and the people of Guam, commend and congratulate the Division of
23 *Chamorro Studies & Special Projects* in the Guam Public System, the
24 Department of *Chamorro Affairs*, the Guam Council of the Art and

1 Humanities Agency, and all the citizens of Guam for their contributions
2 to the “**MES CHAMORRO 2007**” celebration; and be it further

3 *Maditemina, na i Kuekuentos gi Mina’Bente Nuebi na Lihislaturan*
4 *Guåhan, yan i Ge’hilo’ i Komitehan Eksekitibu, u inafitma i ma’adoptã-ña este*
5 *na Risulasion ni’ Sekitârion Lihislaturan Guåhan, ya u settifika lokkue’ i kopia*
6 *siha, ya u fanmanã’i, i Inestudion Chamorro yan Espesiat na Prugråma Siha gi*
7 *Sisteman Eskuelan Puplekon Guåhan, i Depattamenton I Kaohao Guinahan*
8 *Chamorro, i Kåhan I Kotturan Guåhan, i Inestudion Chamorro gi Unibisidãt*
9 *Guåhan, i Inetnon I Minanehan Edukasion Guåhan, yan i Hunurãpble*
10 *Maga’låhen Guåhan, si Señot Felix P. Camacho.*


11 **RESOLVED**, that the Speaker and the Chairman of the Executive
12 Committee certify, and the Secretary of the Legislature attest to, the
13 adoption hereof, and that copies of the same be thereafter transmitted to
14 the Division of *Chamorro* Studies & Special Projects in the Guam Public
15 School System; to the Department of *Chamorro* Affairs; to the Guam
16 Council of the Art and Humanities Agency; to the College of Liberal
17 Arts and Social Sciences and the University of Guam; to the Guam
18 Education Policy Board; to the Superintendent of Schools; and to the
19 Honorable Felix P. Camacho, *I Maga’låhen Guåhan.*

RIGULÁT NA INADÁPTA NI KUMITEHAN EKSEKETIBU GI MINA'BENTE NUEBI NA LIHISLATURAN GUÁHAN GUINI GI DIHA 6 GI MATSO, DOS MIT SIETTE 2007.

DULY AND REGULARLY ADOPTED BY THE EXECUTIVE COMMITTEE OF I MINA'BENTE NUEBI NA LIHESLATURAN GUÁHAN ON THE 6TH DAY OF MARCH 2007.



MARK FORBES
Speaker and
Chairman, Executive Committee



EDWARD J.B. CALVO
Senator and
Acting Secretary of the Legislature